

Реализация коммуникативно-когнитивного подхода при обучении иностранному языку в техническом университете

Хоменко С.А., Скалабан В.Ф., Личевская С.П.
Белорусский национальный технический университет

Иностранный язык сегодня осознается как фактор социально-экономического, научно-технического и общекультурного прогресса общества и поэтому нельзя недооценивать его роль как общеобразовательного предмета, служащего всестороннему развитию личности. В связи с этим возникает необходимость качественно нового подхода к процессу иноязычного образования в техническом университете, который интегрировал бы лингвистический, культурологический и профессиональный аспекты. Конечным результатом такого образования должна стать личность, способная использовать иностранный язык как средство общения для решения целого комплекса коммуникативных задач как в сфере социально-бытовой, так и профессиональной деятельности, личность, приобщенная к культуре другого народа.

Наиболее перспективным в обучении иностранному языку представляется *коммуникативно-когнитивный подход*, ориентированный на социально-когнитивную активность обучаемых и способствующий формированию у них *межкультурной коммуникативной компетенции*. Последняя предполагает овладение умениями и навыками общения с учетом коммуникативных особенностей и межкультурных расхождений в процессе общения с носителями данного иностранного языка.

Применительно к иноязычному образованию в техническом университете коммуникативно-когнитивный подход предусматривает обучение системе профессионально значимых ситуаций межкультурного общения инженера, в которых иностранный язык используется как инструмент познания окружающего мира, средство достижения межкультурного понимания.

Основу данного подхода составляют теоретические выводы когнитивной науки об организации человеческого знания, где

восприятие, язык, мышление, память, действие функционируют в неразрывной связи. Конкретные языковые личности по-разному реализуют систему и структуру языка в речевой деятельности. У каждой из них имеется набор познавательных структур, которые формируются и развиваются в течение всей жизни человека.

Познавательная деятельность осуществляется в определенном культурном контексте, поэтому так важен принцип межкультурной направленности в изучении иностранного языка. Он предусматривает изучение иноязычной культуры, под которой понимаются особенности национальной ментальности, духовные и материальные ценности, составляющие национальное достояние, а также особенности профессиональной культуры, что является неперенным условием для развития навыков адекватного коммуникативного поведения в ситуациях профессионального общения с представителями иноязычного делового сообщества.

С точки зрения функциональной общности культур универсальным признаком коммуникативно-познавательной деятельности обучаемых является их умение оперировать как ментальными конструкциями, так и средствами языка, а именно:

- умение варьировать языковые единицы в зависимости от ситуации общения;
- умение правильно использовать языковые средства речевого этикета;
- умение эксплицитно передавать информацию;
- умение понимать подтекст (имплицитную информацию).

Данное положение предполагает включение познавательных культуроведческих материалов как одного из обязательных компонентов УМК для технических университетов. В качестве таковых могут выступать аутентичные тексты лингвострановедческой и культурологической направленности, аудио- и видео материалы и т.п.

Работа с такими материалами дает возможность реализовать единство рецептивной и продуктивной сторон деятельности и обеспечивает взаимосвязанное комплексное формирование у обучаемых умений в различных видах речевой деятельности.

Ниже приведем этапы работы с лингвострановедческим текстом, используемым в учебном процессе на занятиях по иностранному языку в БНТУ, по теме "English-Speaking Countries".

I этап – предтекстовый. На этом этапе активизируются фоновые знания обучаемых, включая их ознакомление с реалиями и лексическими единицами, присущими языку изучаемой страны. Также на этом этапе происходит антиципация содержания лингвострановедческого текста посредством высказывания гипотез. Упражнения нацелены на развитие прогностических навыков.

Ex.1 The following words are all used to describe specific features of the UK and its culture. Match them with their definitions.

Ex.2. Have a look at the titles of the given passages. Could you guess what this text is about?

II этап – текстовый. На данном этапе обучаемые знакомятся с содержанием лингвострановедческого текста и используют полученную информацию в новых ситуациях общения, моделирующих различные аспекты культуры страны изучаемого языка. Цель выполняемых упражнений – развить практические речевые навыки и умения.

Ex.1. Have a look at the following geographical names and try to remember what was said about them in the text.

Ex.2. The following abbreviations are connected with the UK. Match each abbreviation with its decoding. What does it mean in Russian? Try to give the most precise translation.

III этап – послетекстовый. Он предполагает проводить сравнение явлений родной культуры и культуры страны изучаемого языка и способствует развитию информационно-обобщающих умений. Например:

Ex.1. You have learnt some facts about cultural life in the UK. Compare the organization of folk music festivals in Great Britain and Belarus.

Ex.2. Compare the English, the Scottish and Belarusians. In what way are they different? What can account for these differences?

Как показывает практика, такая форма организации учебной деятельности предполагает развитие критического и творческого мышления, способностей к анализу и синтезу и готовит обучаемых к реальному межкультурному общению.